STREIFF & HELMOLD
DIE VERPACKUNGSKÜNSTLER

209339

Streiff & Helmold GmbH - Mailbox 1422 - 38804 Halberstadt

GETRAG S.p.A
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO (BARI)
ITALIEN

Streiff & Helmold GmbH
In den Langen Stücken 23
38820 Halberstadt

Delivery Note No. Date:	52545 27.06.2018
Customer No.	203900.000

copy

Your contact person in Halberstadt:
Herrn Giesecke
Phone 03941/6851-20
Fax: 03941/6851-39
Email: martin.giesecke@streiff.de

Delivery Note No. 52545

1 **Your Order** 4500504147 of 25.01.2018

Our Order No.: 0019575 / 1
Identity No.: 0004188
Your Identity No.: PAK-700454
Name: Getriebeverpackung "Renault" bestehend aus:
1 x Faltkiste
1 x Polstereinsatz
1 x IPPC-Einwegpalette
Height: 715 x 465 x 692 mm

5008306289

Liefermenge:	33 EWP	á	6 Piece (19 kg)	198 Piece (643 kg)
	33 EWP			198 Piece (643 kg)
				198 Piece (643 kg)

Pallet Account	**Pallet Type**	**Account Balance HBS**			
		old	**Deliv.**	**New**	**Rtn.**
If pallets are not returned by direct exchange, we are unfortunatly obliged to invoice the delivered pallets! We appreciate your understanding.	Europalette Tauschfähi	109	0	109	

Delivery: Selbstabholer, auf Ladungsträger im Austausch

The goods remain property of Streiff & Helmold until full and complete payment.
Place of jurisdiction is Brunswick.
The proper receipt of the above mentioned goods is confirmed by

SVEVATRANS S.R.L.
Sede Leg. Via Peter Mayr, 10
I-39042 BRESSANONE (BZ)
Sede Amm. Via dei Gerani, 5
I-70026 MODUGNO (BA) - Tel. 080.5302526
P.IVA 05858948738 - Albo Autrasp.

Date	Signature	Stamp

Delivery note-no.: 52.545 Delivery Date: 27.06.2018 Customer: GETRAG/BARI

Bankverbindungen:
Volksbank eG BraWo, BIC GENODEF1WOB
IBAN DE13 2699 1066 6010 5470 00
Commerzbank AG Braunschweig, BIC COBADEFFXXX
IBAN DE18 2704 0080 0521 2246 00
Postbank Hannover, BIC PBNKDEFFXXX
IBAN DE80 2501 0030 0008 2453 06

Streiff & Helmold GmbH, Geschäftsführer:
Dipl.-Wirt.-Ing Sven Streiff, Braunschweig
Sitz der Gesellschaft: Braunschweig
Handelsregister: Amtsgericht Braunschweig
HRB Nr. 2114, USt-IdNr. DE 811199099

Ein Unternehmen der STREIFF Gruppe

Wir liefern ausschließlich gemäß unserer Liefer,- Zahlungs- und Datenschutzbedingungen, diese finden Sie auf www.streiff.de. Nach Fälligkeit müssen Verzugszinsen berechnet werden.

1. Expediteur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Expeditor (denumire, adresa, ţara)

Streiff & Helmold GmbH
In den Langen Stücken 1a
38820 Halberstadt
Tel. 03941 / 68 51-0
Fax 03941 / 68 51 39

LETTRE DE VOITURE
CONSIGNMENT NOTE
SCRISOARE DE TRANSPORT
(CMR)

2. Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Destinatar (denumire, adresa, ţara)
ITALIA
70026

16. Transporteur (nom, adress, pays)
Carrier (name, address, country)
Operator de transport (denumire, adresa, ţara)

S.C. HAR TRANS 1990 S.R.L.
J40/5218/2016 ; RO 35861607
Str. Vasile Lascar, Nr. 5-7
Sector 2, Bucureşti
B 362 HAR – D 962 HAR

3. Lieu prevu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Locul descărcării (loc, ţara)
MADUGHO

17. Transporteur successifs (nom, adress, pays)
Successive carriers (name, address, country)
Operatori de transport succesivi (denumire, adresa, ţara)
DRAGHICI CRISTI

4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date) HALBERSTADT
Locul încărcării (loc, ţara, data)
LANGEN STÜCKEN

18. Reserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations
Rezervele şi observaţiile operatorului de transport

5. Documents annexes
Documents attached
Documente anexate

6. Marques et numero Marks and Nos Marca şi numărul	7. Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10 No stastique Statistical number Număr statistic	11 Poids brut (kg) Grass weight (kg) Masa brută (kg)	12. Cubage (m) Volume (m) Volumul (m³)
LOAD 39 PAL			198 PIESE			
				643 Kg		

Classe Chifra Lettre
Classe Number Letter
Clasa Numărul Litera (ADR*)

13. Instructions de l'expediteur
Sender's instructions
Instrucţiunile expeditorului

19. Conventions particulieres
Special agreements
Acorduri speciale

20. A payer par To be paid by Plata prin	Expediteur Sender Expeditor	Monnaie Currency Moneda	Destinataire Consignee Destinatar
Prix de transport Carriage charges Preţul transportului			
Sold/Balance/Sold			
Supplements Supplem charges Taxe suplimentare			
Frais accessoires Other charges Alte taxe			
TOTAL			

14. Prescriptions d'affranchissement/Instructions as to payment for carriage/Instrucţiuni de plată
☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere
☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinaţie

21. Etablie a le
Established in on
Stabilit în data

15. Remboursement/Cash on delivery/Suma de plată

22.

Streiff & Helmold GmbH
In den Langen Stücken 1a
38820 Halberstadt
Tel. 03941 / 68 51-0
Fax 03941 / 68 51 39

Signature et timbre de l'expediteur
Signature and stamp of the sender
Semnătura expeditorului

23.

S.C. HAR TRANS 1990 S.R.L.
J40/5218/2016 ; RO 35861607
Str. Vasile Lascar, Nr. 5-7
Sector 2, Bucureşti
B 362 HAR – D 962 HAR

Signature et timbre du transporteur
Signatre and stamp of the carrier
Semnătura operatorului de transport

24. Marchandises reçues/Goods received
Lieu le 29/06/18
Place on

SVEVATRANS S.R.L.
Sede Leg. Via Peter Mayr, 10
I-39042 BRESSANONE (BZ)
Sede Amm. Via dei Gerani, 6
I-70026 MODUGNO (BA) - Tel. 080.5302526
P.IVA 05856940726 - Albo Autrasp.

Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Semnătura destinatarului

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19+21+22

Y compris et
Including and

A remplir sous la responsabilite de l'expediteur
To be completed on the sender's responsibility

* En cas de marcandises dangereuses indiquer, outre la ertification eventuelle, a la derniere ligne du cadre, le chiffre et le cas echeant, la lettre
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

lignes grasses doivent etre remplies par le transporteur
avy lines must be filled in by the carrier

Les parties encad
The space framec
19+21+22
Y compris et
Including and

A remplir sous la responsabilite de l'expediteur
To be completed on the sender's responsibility

1.Expediteur (nom, adresse, pays)
Sender (name, ad
Expeditor (denumire, adresa, tara)

Streiff & Helmold GmbH
In den Langen Stücken 1a
38820 Halberstadt
Tel. 03941 / 68 51-0
Fax 03941 / 68 51 39

LETTRE DE VOITURE
CONSIGNMENT NOTE
SCRISOARE DE TRANSPORT
(CMR)

2.Destinataire (nom, adresso, pays)
Consignee (name, address, country)
Destinatar (denumire, adresa, țara)

ITALIA

[illegible]

16.Transporteur (nom, adress, pays)
Carrier (name, address, country)
Operator de transport ~~(denumire, adresa, țara)~~

S.C. HAR TRANS 1990 S.R.L.
J40/5218/2016 ; RO 35861607
Str. Vasile Lascar, Nr. 5-7
Sector 2, București
B 362 HAR

3. Lieu prevu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Locul descărcării (loc, țara)

MADUGNO

17 Transporteur successifs (nom, adress, pays)
Successive carriers (name, address, country)
Operatori de transport succesivi (denumire, adresa, țara)

[illegible]

4. Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date) HALBERSTADT
Locul încărcării (loc, țara, data)

LANGEN STÜCKEN

18. Reserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations
Rezervele și observațiile operatorului de transport

5. Documents annexes
Documents attached
Documente anexate

6. Marques et numero Marks and Nos Marca și numărul	7. Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10. No stastique Statistical number Număr statistic	11. Poids brut (kg) Gross weight (kg) Masa brută (kg)	12. Cubage (m) Volume (m) Volumul (m)
1300 55 PAL			198 PIESE	J00233028 643 Kg		

Classe Chifre Lettre
Classe Number Letter
Clasa Numărul Litera (ADR*)

13. Instructions de l'expediteur
Sender's instructions
Instrucțiunile expeditorului

19. Conventions particulieres
Special agreements
Acorduri speciale

20. A payer par To be paid by Plata prin	Expediteur Sender Expeditor	Monnaie Currency Moneda	Destinataire Consignee Destinatar
Prix de transport Carriage charges Prețul transportului			
Sold/Balance/Sold			
Supplements Supplem charges Taxe suplimentare			
Frais accessoires Other charges Alte taxe			
TOTAL			

14 Prescriptions d'affranchissement/Instructions as to payment for carriage/Instrucțiuni de plată
☐ Franco / Carriage paid / Plata la expediere
☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație

21. Etablie a / Established in / Stabilit în — le / on / data

15. Remboursement/Cash on delivery/Suma de plată

22.

Streiff & Helmold GmbH
In den Langen Stücken 1a
38820 Halberstadt
Tel. 03941 / 68 51-0
Fax 03941 / 68 51 39

Signature et timbre de l'expediteur
Signature and stamp of the sender
Semnătura expeditorului

23.

S.C. HAR TRANS 1990 S.R.L.
J40/5218/2016 ; RO 35861607
Str. Vasile Lascar, Nr. 5-7
Sector 2, București
B 362 HAR

Signature et timbre du transporteur
Signatre and stamp of the carrier
Semnătura operatorului de transport

24. Marchandises recues/Goods received
Lieu / Place
le / on 29/

SVEVATRANS S.R.L.
Sede Leg. Via Peter Mayr, 10
I-39042 BRESSANONE (BZ)
Sede Amm.: Via dei Gerani, 6
I-70026 MODUGNO (BA) - Tel. 080.5382526
P.IVA 02548940728 - Albo Autotr.

Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Semnătura destinatarului

* En cas de marcandises dangereuses indiquer, outre la ertification eventuelle, a la derniere ligne du cadre, le chifre et le cas echeant, la lettre
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any